

To: Joint Steering Committee for Development of RDA
From: Alan Danskin, BL Representative
Subject: Musical arrangements – Revision of RDA 6.18.1.4 and 6.28.3.2.1

The BL thanks EURIG for its proposal to revise instructions for identifying musical arrangements. We agree it is necessary to identify arrangements accurately.

We believe it is necessary (and useful to users) to create unique authorized access points for expressions. We therefore believe that authorized access points for expressions need to include "Arranged", the medium of performance and the name of the arranger (if known), even when it is the same as the name of the composer. This data should be included in an authorized access point for an expression even when available elsewhere in a descriptive record. We suggest the alternative rule should be deleted.

We consider transcriptions and orchestrations to be types of arrangements and that to avoid confusion the term "Arranged" should be used in all cases.

We would like the examples to be formatted in the style of other authorized access points, such as "Blade runner (Motion picture : Director's cut)"

We would like to add an example with a medium of performance that includes more than one term.

BL's suggested changes to EURIG/4 6.18.1.4

6.18.1.4 Arrangements, Transcriptions, Etc.

Apply the instructions given below for an arrangement, transcription, etc., of one or more works of one composer (or of parts of one composer's works) that falls into one or more of the following categories:

- a) arrangements, transcriptions, versions, settings, etc., in which music for one medium of performance has been rewritten for another
- b) simplified versions of previously existing musical works.

If the expression is an arrangement, etc., of a work or part or parts of a work that belongs, broadly speaking, to the category of "serious," "classical," or "art" music, record as applicable:

- a) ~~a specification of the nature of the expression (arrangement, transcription, orchestration, etc.)~~ Arranged
- b) the medium of performance
- c) the name of the arranger, if known, ~~and different from~~ even when the same as the composer.

Alternative:

~~If these elements are unknown or judged useless because they are included as identifying characteristics elsewhere in the descriptive data, record arranged.~~

BL clean copy 6.18.1.4

6.18.1.4 Arrangements, Transcriptions, Etc.

Apply the instructions given below for an arrangement, transcription, etc., of one or more works of one composer (or of parts of one composer's works) that falls into one or more of the following categories:

- a) arrangements, transcriptions, versions, settings, etc., in which music for one medium of performance has been rewritten for another
- b) simplified versions of previously existing musical works.

If the expression is an arrangement, etc., of a work or part or parts of a work that belongs, broadly speaking, to the category of "serious," "classical," or "art" music, record:

- a) *Arranged*
- b) the medium of performance
- c) the name of the arranger, if known, even when the same as the composer

BL's suggested changes to EURIG/4 6.28.3.2.1

6.28.3.2.1 Arrangements of "Classical," Etc. Music

Construct the authorized access point representing an arrangement, etc., of a work or part or parts of a work that belongs, broadly speaking, to the category of "serious," "classical," or "art" music by adding to the authorized access point representing the original work (see 6.28.1) or part or parts of the work (see 6.28.2), as applicable:

- a) a specification of the nature of the expression (arrangement, transcription, ~~orchestration, etc.~~) *Arranged*
- b) the medium of performance
- c) the name of the arranger, if known, ~~and different from~~ even when the same as the composer.

~~Optional addition:~~

~~The name of the composer may be added if necessary to distinguish the arrangements made by the original composer from the arrangements made by other arrangers or anonymous arrangements.~~

EXAMPLE

Berlioz, Hector, 1803–1869. Corsaire (~~Transcription~~Arranged: Concert band-; Schuller)

Resource described: The corsaire : overture for concert band / transcribed by Gunther Schuller.

Transcription of a Berlioz overture composed originally for orchestra

Respighi, Ottorino, 1879–1936. Uccelli (~~Arrangement~~d: Japanese instruments-; Okano)

Resource described: The birds / Respighi.

Arranged for Japanese instruments by H. Okano

Schubert, Franz, 1797–1828. Octet, woodwinds, horn, strings, D. 803, F major (~~Arrangement~~d: Piano, 4 hands-; Leithner)

Resource described: Grosses Octet für zwei Violinen, Viola, Violoncello, Contrabass, Horn, Fagott und Clarinette, op. 166 / komponirt von Franz Schubert ; Arrangement für das Pianoforte zu vier Händen bearbeitet von S. Leithner.

Arranged for piano, four hands

Ravel, Maurice, 1875–1937. Pavane pour une infante défunte (~~Orchestration~~Arranged: Orchestra: Ravel)

Resource described: Pavane pour une infante défunte : pour petit orchestre / Maurice Ravel.

Originally for piano; transcription by the composer

Satie, Erik, 1866–1925. Piano music. Selections (~~Transcription~~Arranged: Guitar)

Resource described: Pièces pour guitare / Erik Satie. Selected piano works by Satie transcribed for guitar by an unknown arranger

Handel, George Frideric, 1685-1759. Serse. Ombra mai fù; (Arranged : Alto flute, piano : Rainford)
Resource described: Solos for alto flute. Book 2 : alto flute and piano / arranged by Robert Rainford.
8 works by various composers, arranged for alto flute and piano, including "Largo, from "Serse" /
George Frederic Handel"

Alternative:

~~Omit the specification of the nature of the expression, the medium of performance and the name of the arranger if these elements are included as identifying characteristics elsewhere in the descriptive data, and judged as redundant in the access point. Add "arranged" to the access point representing the original work.~~

BL clean copy 6.28.3.2.1

6.28.3.2.1 Arrangements of "Classical," Etc. Music

Construct the authorized access point representing an arrangement, etc., of a work or part or parts of a work that belongs, broadly speaking, to the category of "serious," "classical," or "art" music by adding to the authorized access point representing the original work (see 6.28.1) or part or parts of the work (see 6.28.2):

- a) *Arranged*
- b) the medium of performance
- c) the name of the arranger, if known, even when the same as the composer

EXAMPLE

Berlioz, Hector, 1803–1869. Corsaire; (Arranged : Concert band : Schuller)

Resource described: The corsaire : overture for concert band / transcribed by Gunther Schuller.

Transcription of a Berlioz overture composed originally for orchestra

Respighi, Ottorino, 1879–1936. Uccelli; (Arranged : Japanese instruments : Okano)

Resource described: The birds / Respighi.

Arranged for Japanese instruments by H. Okano

Schubert, Franz, 1797–1828. Octet, woodwinds, horn, strings, D. 803, F major; (Arranged : Piano, 4 hands : Leithner)

Resource described: Grosses Octet für zwei Violinen, Viola, Violoncello, Contrabass, Horn, Fagott und Clarinette, op. 166 / componirt von Franz Schubert ; Arrangement für das Pianoforte zu vier Händen bearbeitet von S. Leithner.

Arranged for piano, four hands

Ravel, Maurice, 1875–1937. Pavane pour une infante défunte; (Arranged : Orchestra : Ravel)

Resource described: Pavane pour une infante défunte : pour petit orchestre / Maurice Ravel.

Originally for piano; arranged by the composer

Satie, Erik, 1866–1925. Piano music. Selections; (Arranged : Guitar)

Resource described: Pièces pour guitare / Erik Satie.

Selected piano works by Satie transcribed for guitar by an unknown arranger.

Handel, George Frideric, 1685-1759. Serse. Ombra mai fù; (Arranged : Alto flute, piano : Rainford)

Resource described: Solos for alto flute. Book 2 : alto flute and piano / arranged by Robert Rainford.

8 works by various composers, arranged for alto flute and piano, including "Largo, from "Serse" / George Frederic Handel"